Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **12 (1985)**

Heft 2

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

63º Congreso de los Suizos del extranjero

del 23 al 25 de agosto de 1985 en Interlaken

Tema de la asamblea plenaria:

Problemas generales relativos a la Organización de los Suizos del extranjero

(ver el artículo publicado al respecto en la página 18 del número de marzo de 1985)

Inscripción

Cierre de la inscripción: 15 de julio de 1985

(en letras de imprenta)

Apellido y nombres: _____

Calle y Nº _____

Localidad y Nº postal _____ País: _____

Participo por primera vez en un Congreso de los Suizos del extranjero: ☐ sí ☐ no

Cantidad de tarjetas necesarias: .....

el importe en francos suizos dependerá de los actos en los que participe (marcar con una cruz lo que corresponda)

Jueves 22 de agosto ☐ o **Viernes 23 de agosto** ☐	Llegada a Interlaken
Viernes 23 de agosto tarde	☐ Diversas sesiones en las que el Secretariado responde a sus preguntas (sin gastos)
final de la tarde	☐ Apertura oficial en el Castillo de Interlaken (sin gastos) – Sorpresa para los participantes que asisten por primera vez a un Congreso
noche	– Libre
Sábado 24 de agosto mañana y tarde	☐ Asamblea plenaria con almuerzo en común a 30 francos por persona
noche	☐ Participación de una representación escénica de «Juegos de Tell» a 20 francos por persona
Domingo 25 de agosto desde la mañana	☐ Excursión con visita al Museo al aire libre de Ballenberg, almuerzo incluido a 45 francos por persona

Alojamiento: Después del 15.7.1985 los Organizadores del Congreso ya no podrán garantizar reservas fijas de alojamiento y únicamente podrán ofrecer habitaciones según las posibilidades existentes:

☐ No necesito hotel/Estoy haciendo una larga estadía en Interlaken y tengo ya alojamiento

☐ Ruego reservarme (precios indicativos en francos suizos por noche)

Categoría de hotel	De lujo	De primera	Mediano	Standard	Turista (sin baño)
Habitación simple	170.–	115.–	85.–	60.–	40.–
Habitación doble	250.–	180.–	135.–	100.–	65.–

(Se ruega subrayar lo que se desee)

Los precios comprenden: noche, desayuno, servicio, impuestos.

Fecha de llegada: _____ Fecha de partida: _____

Las reservas pueden anularse sin cargo hasta 10 días antes de la fecha prevista.

Especial: A fin que pueda encontrarse con sus amigos el día de su llegada se ha fijado como lugar de la cita el Restaurante/Salón de Té «Schuh» Höheweg 56. Estará a disposición el jueves 22 y el viernes 23 de agosto a partir de las 19 horas. Lo esperamos.

Vacaciones en el Oberland bernés

Es lo que le propone la Oficina de Turismo de Interlaken, ya sea para descubrir o redescubrir esta espléndida región a un precio ventajoso. Prolongue pues su estadía después del Congreso.

Les ruego enviarme la documentación de la estadía: ☐ sí ☐ no

Tarjetas especiales

☐ Tarjeta de participación gratuita así como alojamiento para los militares en uniforme, suizos del extranjero, de hasta 25 años.

Apellido: _____

Nombre: _____

Fecha de nacimiento: _____

☐ Tarjeta de participación a 50 francos, incluye programa y alojamiento para jóvenes de 15 a 25 años.

Apellido: _____

Nombre: _____

Fecha de nacimiento: _____

Cantidad de tarjetas deseadas: _____

(Indicar la dirección bajo el rubro «Inscripción»)

Los programas y tarjetas de participación pueden ser retirados el:

Viernes 23 de agosto de 1985

de 09.00–16.30 hs. en la Oficina de turismo Höheweg 35, Interlaken

y

de 17.30–18.15 hs. En el momento de la apertura del Congreso, Castillo de Interlaken

Utilizaré en el interior de Suiza como medio de transporte:

☐ tren ☐ automóvil

Posibilidad de estacionar, sin cargo y por una duración ilimitada, en el parque que se encuentra al norte del Casino, a orillas del Aar, Strandbachstrasse.

Sus observaciones: _____

Fecha: _____

Firma: _____

Hoja a enviar debidamente llenada y firmada al:

Secretariado de los Suizos del extranjero
Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16
Teléfono: 031 44 66 25,
Télex: 33 590